

לכל מאן דבעי

בטיול שורשים שעשיתי בפולין ב- 5/11 יצא לי לפגוש במקרה את ד"ר Kopowka מנהל אתר טרבלינקה. לאחר שסיפרתי לו את הסיפור של אמא שלי ששרדה את השואה הוא הראה לי ספר שהוציא עם הסיפור של אמא שלי שמופיע בעמוד 500 בספר. אמא נולדה בקוצ'ירי ולאחר שמשפחתה הושמדה היא נמצאה ע"י משפחה פולנית בשם מליקובסקי שאימצו אותה וגידלו אותה כמו הבת שלהם בעיירה דרוהיצ'ין. בנוסף ישנם סיפורים גם על בני משפחה של אמא מאותה העיירה דרוהיצ'ין.

מאוד התרגשתי לראות את הסיפור עליה בספר. ד"ר Edward Kopowka שלח לי ספר בידי Pawel שותפו לכתיבת הספר שנמצא כעת בישראל וניפגשתי איתו בירושלים לקבלת הספר.

לצערי הספר כתוב בפולנית ואנחנו בני הדור הצעיר השני והשלישי איננו יודעים לדבר ולקרוא בפולנית. והמעטים שנשארו בחיים שידעו לדבר פולנית רובם היו ילדים קטנים בשואה ולכן לא למדו לקרוא וכתוב בפולנית ומאז שכחו כמעט לדבר.

אשמח מאד עם תוכלו לתרגם את הספר לעברית כדי שגם אני ובני משפחתי לדורותיהם יוכלו לקרוא את סיפור ההישרדות של אמא שלי. כי הספר הוא מוצג היסטורי לדורות הבאים.

בכבוד רב

יבוקוביץ בינה

רח' הרב מובשוביץ 18

הרצליה 46405

bina@zoharzohar.co.il